FS-6 DUAL FOOT SWITCH — Mode d'emploi

Nous vous remercions et vous félicitons pour votre choix d'une double commande au pied FS-6 BOSS « Dual Foot Switch ». Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement les sections intitulées: **"Consignes d'utilisation"** et **"Remarques importantes".** Ces sections donnent des informations importantes concernant l'utilisation appropriée du produit. En outre, pour maîtriser correctement chaque fonction de votre nouvelle acquisition, veuillez lire entièrement le mode d'emploi. Conservez ensuite le manuel à portée de main pour toute référence ultérieure.

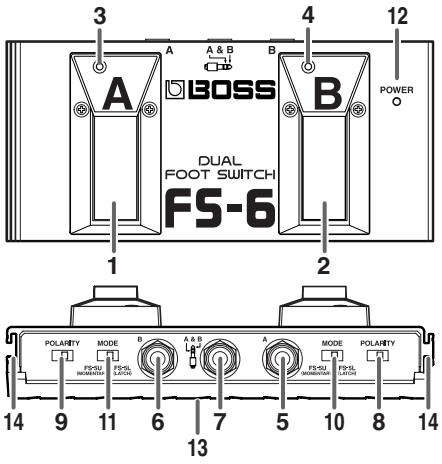
■ Caractéristiques principales

- Combine les fonctions des pédales FS-5L (à verrouillage) et FS-5U (fugitive). Les deux commandes de cet appareil peuvent être chacune définies selon l'une ou l'autre de ces fonctions.
- Connexion possible avec tout appareil équipé d'entrée/sortie jack TRS à l'aide d'un câble équipé de jacks stéréos à chaque extrémité.
- Le FS-6 peut être branché à une autre FS-6, une FS-5U/5L ou une AB-2.

Utilisez le FS-6 avec des produits BOSS ou Roland compatibles avec les FS-5L ou FS-5U.

* *Le bon fonctionnement de cette unité ne peut être garanti si elle est branchée sur des appareils, et/ou à l'aide de câbles, autres que ceux spécifiés.*

■ Description



1. Commande au pied A

Sélecteur de l'appareil branché en entrée A ou A & B. Voir "Connexions".

2. Commande au pied B

Sélecteur de l'appareil branché en entrée B ou A & B. Voir "Connexions".

3. Témoin de commande au pied A

Quand la fonction du sélecteur A est réglée sur type « Latch » (verrouillage), ce témoin s'allume et s'éteint alternativement à chaque pression. Quand la fonction du sélecteur A est réglée sur type « Momentary » (fugitive), ce témoin ne s'allume que quand la pédale est maintenue.

4. Témoin de commande au pied B

Quand la fonction du sélecteur B est réglée sur type « Latch » (verrouillage), ce témoin s'allume et s'éteint alternativement à chaque pression. Quand la fonction du sélecteur B est réglée sur type « Momentary » (fugitive), ce témoin ne s'allume que quand la pédale est maintenue.

5. Jack A

Branchez ici l'appareil à contrôler par la pédale A. Utilisez un câble muni de jacks 1/4" à ses extrémités.

6. Jack B

Branchez ici l'appareil à contrôler par la pédale B. Utilisez un câble muni de jacks 1/4" à ses extrémités.

7. Jack A & B

Branchez ici tout appareil équipé de sortie jack TRS 1/4". Utilisez un câble muni de jacks stéréos à ses extrémités.

* *Les entrées A, B et A & B fonctionnent également comme interrupteur. Le branchement d'un jack dans l'une de ces entrées active la mise sous tension et inversement lorsqu'il est débranché. Veillez donc à débrancher tous les câbles en cas d'inutilisation.*

8. Sélecteur de POLARITÉ A

Définition de la polarité du sélecteur A.
Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil connecté et choisissez la polarité appropriée.

9. Sélecteur de POLARITÉ B

Définition de la polarité du sélecteur B.
Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil connecté et choisissez la polarité appropriée.

10. Sélecteur de MODE A

Définition de la fonction LATCH (verrouillage) ou MOMENTARY (fugitive) du sélecteur A.

11. Sélecteur de MODE B

Définition de la fonction LATCH (verrouillage) ou MOMENTARY (fugitive) du sélecteur B.

LATCH (à verrouillage):
Chaque pression sur la pédale active (On) et désactive (Off) alternativement la fonction de l'appareil connecté.

MOMENTARY (fugitive):
Selon la polarité sélectionnée, le maintien de la pédale enfoncée active « on » (ou désactive « off ») la fonction de l'appareil connecté et inversement lorsque la pédale est relâchée.

12. Témoin POWER

S'allume à la mise sous tension (quand un jack est branché à l'une des entrées).

* *Si ce témoin diminue en intensité ou ne s'allume plus alors que le FS-6 est sous tension, cela indique que la pile est en fin de vie et doit être remplacée dès que possible.*

13. Couvercle du logement de la pile

Retirez ce couvercle pour changer la pile. Pour plus de détails, voir "Changer la pile".

14. Face d'assemblage avec d'autres FS

Le FS-6 peut être assemblé avec une autre FS-6, une FS-5U/5L, ou une AB-2.

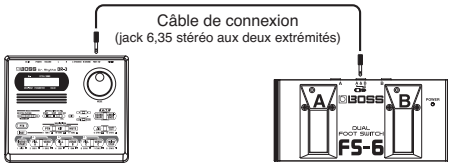
Avant usage

Branchez la pile fournie au connecteur d'alimentation en respectant la polarité.

■ Connexions

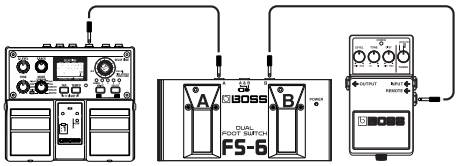
* *Afin d'éviter tout dysfonctionnement et/ou dommage aux haut-parleurs et autres appareils, veillez à baisser le volume au maximum puis à éteindre tous les appareils avant d'effectuer toute connexion.*

Branchement en A & B



* *En utilisation de l'entrée A & B, ne branchez aucun appareil en A ou en B. Il pourrait en résulter des dommages et/ou dysfonctionnements.*

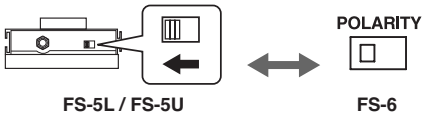
Branchement en A ou en B



■ Réglage de polarité (POLARITY)

Pour faire correspondre la polarité du FS-6 avec celle indiquée dans le mode d'emploi de l'appareil à connecter, procédez comme suit:

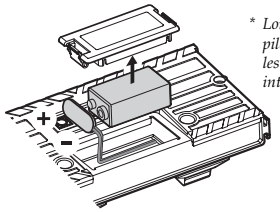
* *Ces réglages entraînent l'ouverture (OPEN) des circuits quand le sélecteur est activé (On) et leur fermeture (CLOSE) quand le sélecteur est désactivé (Off).*



■ Changer la pile

Que le témoin POWER diminue d'intensité ou ne s'allume plus alors que le FS-6 est sous tension indique que la pile est en fin de vie et doit être remplacée.

* *Retournez le FS-6 en le tenant fermement et avec précaution afin d'éviter qu'il ne tombe.*



* *Lors du remplacement de la pile, veillez à ne pas toucher les circuits électroniques internes de l'appareil.*

1. Retirez le couvercle du logement de la pile.
2. Retirez la pile usagée de son logement et débranchez-la du cordon d'alimentation.
3. Connectez la pile neuve au cordon d'alimentation.
   * *Veillez à respecter la polarité (+ ou -).*
4. Placez la pile dans son logement.
5. Refermez le couvercle.
   * *Pressez sur le couvercle jusqu'à le cliquer en place.*

■ Dysfonctionnements

Pas de mise sous tension (témoin POWER éteint)

❒ Le câble est-il correctement branché?
→ La mise sous tension s'effectue quand un câble est branché dans l'une des entrées. Assurez-vous que le câble est correctement branché.

❒ La pile est-elle usée?
→ Remplacez la pile usagée par une neuve tel que décrit dans "Changer la pile".

❒ Utilisez-vous un câble muni de Jacks stéréo pour un branchement en A ou en B?
→ Utilisez un câble muni de Jacks monos.

L'appareil connecté n'est pas piloté correctement

❒ Avez-vous branché le Jack approprié sur l'appareil?
→ Vérifiez le type de Jack utilisé avec l'appareil à connecter.

❒ Le témoin POWER est-il faible ou éteint?
→ La pile peut être usée. Remplacez la pile usagée par une neuve tel que décrit dans "Changer la pile".

❒ Le réglage de polarité est-il correct?
→ Faites correspondre la polarité du FS-6 avec celle indiquée dans le mode d'emploi de l'appareil à connecter.

❒ Le réglage de MODE est-il correct?
→ Faites correspondre le MODE avec les caractéristiques de l'appareil à connecter.

Le témoin de pédale ne s'allume pas

❒ La pédale est-elle désactivée?
→ Pressez sur la pédale.

❒ Le sélecteur POLARITY est-il correctement et complètement engagé dans sa position?
→ Assurez-vous que le sélecteur POLARITY correctement et complètement engagé dans sa position.

Témoin faible/éteint

→ La pile peut être usée. Remplacez la pile usagée par une neuve tel que décrit dans "Changer la pile".

■ Caractéristiques

● Contrôles

Sélecteur au pied A, B / sélecteur de polarité POLARITY A, B / sélecteur de Mode A, B

● Connecteurs

Jack A, Jack B (1/4 inch phone type)
Jack A & B (TRS 1/4 inch phone type)

● Alimentation

DC 9 V: Pile sèche/9 V 6F22 (carbone), 6LR61 (alcaline)

* *durée estimée en utilisation continue:*
Carbone: 70 heures, Alcaline: 100 heures
(A et B = ON, MODE = LATCH)
Ces estimations peuvent varier selon les conditions d'utilisation.

● Consommation

8 mA (max.)

● Dimensions

188 (L) x 91 (P) x 43 (H) mm

● Poids

470 g (pile incluse)

● Accessoires

Pile sèche/9 V (6F22), Mode d'emploi

* *En vue d'améliorer le produit, les caractéristiques techniques et/ou l'aspect de ce produit peuvent être modifiés sans préavis.*

CONSIGNES D'UTILISATION

INSTRUCTIONS POUR EVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, D'ÉLECTROCUTION OU DE BLESSURE

À propos des mentions AVERTISSEMENT⚠et ATTENTION ⚠

⚠ **AVERTISSEMENT**	Signale des instructions avertissant l'utilisateur d'un risque de mort ou de blessures graves si l'appareil n'est pas utilisé correctement.
⚠ **ATTENTION**	Signale des instructions avertissant l'utilisateur d'un risque de blessures ou de dommages matériels si l'appareil n'est pas utilisé correctement. * « Dommages matériels » fait référence aux dommages ou aux conséquences sur les bâtiments et le mobilier ainsi qu'aux animaux domestiques ou de compagnie.

À propos des symboles

⚠	Le symbole ⚠ signale des instructions ou des avertissements importants dont le sens précis est fourni par l'icône situé au centre du triangle. Dans le cas ci-contre, il s'agit de précautions ou d'avertissements généraux et de mises en gardes contre un danger.
⃠	Le symbole ⃠ signale des éléments qui ne doivent pas être enlevés ou ne doivent pas être touchés. Leur nature est indiquée par l'icône situé au centre du cercle. Dans le cas ci-contre, il signale que l'appareil ne doit pas être démonté.
	Le symbole ❙ signale des éléments qui doivent être manipulés ou mobilisés. Leur nature est indiquée par l'icône situé au centre du cercle. Dans le cas ci-contre, il signale que le cordon d'alimentation doit être

OBSERVEZ SCRUPULEUSEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES

⚠ AVERTISSEMENT

- Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les instructions ci-dessous, et le mode d'emploi. ⚠
- N'ouvrez pas et ne procédez à aucune modification interne de l'appareil.
- N'essayez pas de réparer l'appareil, ou de remplacer des pièces (sauf lorsque le manuel vous le demande et vous donne les instructions). Confiez les réparations à votre revendeur Roland ou tout distributeur agréé par Roland (voir liste "Information").
- Ne conservez jamais l'appareil dans un endroit:
  - Sujet à variations extrêmes de température (exposition directe au soleil dans un véhicule fermé, sur un appareil générant de la chaleur...).
  - Humide (salle de bain, sols humides, etc.).
  - Mouillé
  - Exposé à la pluie.
  - Poussiéreux.
  - Sujet à des fortes vibrations.
- Veillez à installer l'appareil sur une surface stable. Ne l'installez jamais sur une surface instable ou inclinée.
- Éviter l'infiltration de tout objet solide (matériaux inflammables, pièces de monnaie, épingles); ou liquide (eaux, boissons, etc.).
- Placez immédiatement l'appareil hors tension, déconnectez le cordon secteur et confiez l'appareil à votre revendeur ou distributeur Roland (voir page "Information") dans les cas suivants:
  - Présence de fumée ou d'une odeur inhabituelle.
  - Un objet ou un liquide s'est infiltré dans l'appareil.
  - L'appareil a été exposé à la pluie.
  - L'appareil ne semble pas fonctionner normalement.
- La présence d'un adulte est indispensable en cas d'utilisation de l'instrument par un enfant, jusqu'à ce que ce dernier ait assimilé les règles indispensables à une utilisation en toute sécurité.
- Protégez l'appareil des chocs. (Évitez de le faire tomber!)
- Ne jamais tenter de recharger une pile ni la chauffer la démonter, ou la jeter au feu ou dans l'eau.

⚠ ATTENTION

- Veillez à ne pas emmêler les câbles. Placez toujours les câbles hors de portée des enfants. ⚠
- Ne montez jamais sur l'appareil et ne placez aucun objet lourd dessus.
- Avant de déplacer cet appareil, ôtez toutes connexions avec d'autres appareils.
- Mal utilisée, une pile peut exploser ou voir son fluide s'écouler et ainsi causer blessures ou dommages. Par sécurité, lisez et observez les précautions suivantes.
  - Suivez les instructions d'installation de la pile, et assurez-vous que la polarité est respectée.
  - Retirez la pile de l'appareil lorsque celui-ci doit rester inutilisé pendant une période prolongée.
  - En cas d'écoulement d'une pile usagée, utilisez un morceau de chiffon doux ou une serviette en papier pour essuyer les résidus du compartiment de la pile. Ensuite seulement, installez une pile neuve.
    Pour éviter toute inflammation de votre peau, veillez à ce qu'elle n'entre pas en contact direct avec ces résidus. De même, soyez extrêmement attentif à protéger vos yeux. S'ils devaient se trouver atteints par du résidu de pile, rincez les abondamment à grandes eaux.
  - Ne jamais stocker de pile avec d'autres objets métalliques (stylos à bille, épingle à cheveux, colliers etc.).
- Les piles usagées ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères mais de la manière requise par la législation de votre région sur ce sujet.

Cette unité est un appareil dédié au contrôle au pied.
Ne pas l'utiliser pour toutes autres destinations que celles décrites dans ce mode d'emploi.

Pour les pays de la C.E.E

CE Ce produit est conforme à la directive européenne 89/336/EEC.

Copyright © 2004 BOSS CORPORATION
Tous droits réservés. Interdiction de copier tout ou partie de ce mode d'emploi sans l'accord écrit de BOSS CORPORATION.

BOSS Corporation

REMARQUES IMPORTANTES .....

En complément de la section "PRÉCAUTIONS D'UTILISATION", veuillez lire et observer les instructions suivantes:

Alimentation: Usage de piles

- La pile doit être installée ou remplacée unité éteinte et avant toute connexion d'appareils externes. Vous évitez ainsi d'endommager les autres appareils.
- L'appareil est livré avec une pile, mais son autonomie est relativement limitée car elle est avant tout destinée à tester l'appareil.
- Avant de connecter ce produit à d'autres appareils, placez-les tous hors tension afin d'éviter d'endommager les enceintes ou tout autre appareil.

Emplacement

- Si vous utilisez cet appareil près de systèmes de communication sans fil, un ronflement peut se produire. Pour éviter cela, modifiez l'orientation de cet appareil ou éloignez-le de la source d'interférences (ou encore mettez la source d'interférences hors tension).
- N'installez pas l'appareil dans des emplacements directement soumis aux rayons du soleil ou à proximité de sources de chaleur intenses. Toute chauffe exagérée pourrait décolorer ou déformer son revêtement.
- Lors de la transition entre des environnements très différents en température et en humidité, de la condensation peut se produire au sein de l'appareil, susceptible de provoquer des dommages ou des dysfonctionnements si vous tentez de l'allumer. Si vous vous trouvez dans ce cas, attendez toujours plusieurs heures pour garantir l'évaporation de cette humidité.

Entretien

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec. En cas de taches tenaces, utilisez un chiffon légèrement humidifié. Essuyez-le ensuite à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- N'utilisez en aucun cas de produits à base d'essence, alcoolisés ou de solvants qui pourraient altérer l'esthétique de l'appareil.

Précautions supplémentaires

- Manipulez les divers boutons de l'appareil avec modération, et procédez de même pour ce qui concerne les câbles et les connecteurs. Un excès de brutalité peut endommager irrémédiablement ces divers éléments.
- Lors du branchement ou du débranchement des câbles, saisissez-les par la prise elle-même et ne tirez jamais sur le câble. Vous éviterez ainsi de provoquer des courts-circuits ou d'endommager les éléments internes du connecteur.
- Afin de ne pas déranger votre entourage, essayez de garder vos différents appareils à un volume raisonnable (en particulier tard dans la nuit).
- Pour transporter l'appareil, utilisez de préférence l'emballage et les éléments du conditionnement d'origine. Sinon, procurez-vous un emballage équivalent.

Information

Pour toute opération de maintenance, adressez-vous à votre centre agréé Roland le plus proche ou au distributeur dont vous dépendez dans la liste ci-dessous :.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
9, EBN Hagar Al Askalany Street, ARD El Golf, Heliopolis, Cairo 11341, EGYPT
TEL: 20-2-417-1828

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann, Chaudron - BP79 97 491 Ste Clotilde Cedex, REUNION ISLAND
TEL: (0262) 218-429

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle St., Braamfontein, Johannesbourg, SOUTH AFRICA

P.O.Box 32918, Braamfontein 2017 Johannesbourg, SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre, Main Road, Claremont 7708 SOUTH AFRICA

P.O.BOX 23032, Claremont 7735, SOUTH AFRICA
TEL: (021) 674 4030

ASIA

CHINA
Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
5F, No.1500 Pingliang Road Shanghai 200090, CHINA
TEL: (021) 5580-0800

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(BEIJING OFFICE)
10F, No.18 Anhuaxili Chaoyang District, Beijing 100011 CHINA
TEL: (010) 6426-5050

Roland Shanghai Electronics Co.,Ltd.
(GUANGZHOU OFFICE)
2/F., No.30 Si You Nan Er Jie Yi Xiang, Wu Yang Xin Cheng, Guangzhou 510600, CHINA
Tel: (020) 8736-0428

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd.
Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen Wan, New Territories, HONG KONG
TEL: 2415 0911

Parsons Music Ltd.
8th Floor, Railway Plaza, 39 Chatham Road South, T.S.T, Kowloon, HONG KONG
TEL: 2333 1863

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi Flats Compound Off. Dr. Edwin Moses Road, Mumbai-400011, INDIA
TEL: (022) 2493 9051

INDONESIA
PT Citra IntiRama
Jl. Cideng Timur No. 15J-150 Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong, Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
BENTLEY MUSIC SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur,MALAYSIA
TEL: (03) 2144-3333

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue Makati, Metro Manila 1200, PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
Swee Lee Company
150 Sims Drive, SINGAPORE 387381
TEL: 6846-3676

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E, #02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 6243-9555

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN, R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co., Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2, Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon Music
Suite DP-8
40 Ba Huyen Thanh Quan Street Hochiminh City, VIETNAM
Tel: (08) 930-1969

AUSTRALIA/ NEW ZEALAND

AUSTRALIA
Roland Corporation Australia Pty., Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NEW ZEALAND
Roland Corporation Ltd.
32 Shaddock Street, Mount Eden, Auckland, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

CENTRAL/LATIN AMERICA

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Av.Santa Fe 2055
(1123) Buenos Aires
ARGENTINA
TEL: (011) 4508-2700

BRAZIL
Roland Brasil Ltda
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

COSTA RICA
JUAN Bansbach
Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237, San Jose, COSTA RICA
TEL: 258-0211

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Rut.: 96.919.420-1
Nataniel Cox #739, 4th Floor
Santiago - Centro, CHILE

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Norte y Final
Alameda Juan Pablo II,
Edificio No.4010 San Salvador, EL SALVADOR
TEL: 262-0788

MEXICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar de los Padres 01780 Mexico D.F. MEXICO
TEL: (55) 5668-6699

PANAMA
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook, Panama City, REP. DE PANAMA
TEL: 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira Asuncion PARAGUAY
TEL: (021) 492-124

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Francisco Acuna de Figueroa 1771 C.P.: 11.800
Montevideo, URUGUAY
TEL: (02) 924-2335

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda, Centro Parque de Cristal, Nivel C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (212) 285-8586

EUROPE

AUSTRIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH. Austrian Office
Eduard-Bodem-Gasse 8, A-6020 Innsbruck, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BELGIUM/HOLLAND/ LUXEMBOURG
Roland Benelux N. V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel (Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

CZECH REP.
K-AUDIO
Kardasovska 626.
CZ-198 00 Praha 9,
CZECH REP.
TEL: (2) 666 10529

DENMARK
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880, DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: 3916 6200

FRANCE
Roland France SA
4, Rue Paul Henri SPAAK, Parc de l'Esplanade, F 77 462 St. Thibault, Lagny Codex FRANCE
TEL: (0) 600 73 500

FINLAND
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Elannontie 5
FIN-01510 Vantaa, FINLAND
TEL: (0)9 68 24 020

GERMANY
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt, GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GREECE
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
Patras 26442, GREECE
TEL: 2610 435400

HUNGARY
Roland East Europe Ltd.
Warehouse Area 'DEPO' Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELAND
Roland Ireland
G2 Calmount Park, Calmount Avenue, Dublin 12
Republic of IRELAND
TEL: (01) 4294444

ITALY
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORWAY
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95 Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 2273 0074

POLAND
MX MUSIC SP.Z.O.O.
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Tecnologias Musica e Audio, Roland Portugal, S.A.
Cais Das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465 PORTO
PORTUGAL
TEL: (022) 608 00 60

ROMANIA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
535500 Gheorgheni, ROMANIA
TEL: (266) 364 609

RUSSIA
MuTek
3-Bogatyrskaya Str. 1.k.1
107 564 Moscow, RUSSIA
TEL: (095) 169 5043

SPAIN
Roland Electronics de España, S. A.
Calle Bolivia 239, 08020 Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SWEDEN
Roland Scandinavia A/S
SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (0)8 702 00 20

SWITZERLAND
Roland (Switzerland) AG
Landstrasse 5, Postfach, CH-4452 Itingen, SWITZERLAND
TEL: (061) 927-8383

UKRAINE
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

UNITED KINGDOM
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea Enterprise Park, SWANSEA SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 702701

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
No.16, Bab Al Bahrain Avenue, P.O.Box 247, Manama 304, State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17, Diagorou Street, Nicosia, CYPRUS
TEL: (022) 66-9426

IRAN
MOCO, INC.
No.41 Nike St., DrShariyati Ave., Roberoyse Cerahe Mirdamad Tehran, IRAN
TEL: (021) 285-4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
AMMAN Trading Agency
245 Prince Mohammad St., Amman 1118, JORDAN
TEL: (06) 464-1200

KUWAIT
Easa Husain Al Yousifi Est.
Abdullah Salem Street, Safat, KUWAIT
TEL: 243-6399

LEBANON
Chahine S.A.L.
Gerge Zeidan St., Chahine Bldg., Achrafieh, P.O.Box: 16-5857
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 20-1441

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62, Doha, QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg., 1st Floor, Alkhobar,
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Rawda, Abdul Qader Jazairi St. Bldg. No. 21, P.O.BOX 13520,
Damascus, SYRIA
TEL: (011) 223-5384

TURKEY
Ant Muzik Aletleri Ithalat Ve Ihracat Ltd Sti
Siraselviler Caddesi Siraselviler Pasaji No:74/20
Taksim - Istanbul, TURKEY
TEL: (0212) 2449624

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sheroog Bldg., No. 14, Grand Floor, Dubai, U.A.E.
TEL: (04) 3360715

NORTH AMERICA

CANADA
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
170 Admiral Boulevard Mississauga On L5T 2N6
CANADA
TEL: (905) 362 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938, U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

à jour au 1 mai 2004 (Roland)